Michel Foucault's shorter works in English
Bibliography prepared by Richard A. Lynch
© copyright 1997-2008

The following list provides bibliographical information for the English versions (either translations or original English language versions) of Michel Foucault's texts collected in Dits et Écrits (Paris: Gallimard, 1994; 4 vols.), organized by DE number (and hence by year of initial publication). In cases where multiple translations (or multiple publications of a single translation) are available, I have designated them with Arabic numerals, in order of publication. Also included as appendices are two additional, related bibliographies: Appendix I includes English versions of works listed in Jacques Lagrange's supplemental bibliography ("Complément bibliographique," in v.4, pp. 829-838); Appendix II includes English versions of texts by Foucault that are included in neither Dits et Écrits nor Lagrange's bibliography. Taken together, these three lists aim to include all of Foucault's shorter works available in English. No attempt has been made to include monographs or the complete courses given at the Collège de France; however, portions of either that were published separately are included (cf., for example, DE nº 4 and DE nº 193). This bibliography is in its nature a work in progress, as new translations continue to be published; please report any additions or corrections (including notes about the quality of translations) to richard.a.lynch@mac.com. These corrections will be included in later revisions. (Thanks to Mark Kelly for careful proofreading.)

Contents (by year)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year (no)</th>
<th>Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1954</td>
<td>(no 1) 2</td>
</tr>
<tr>
<td>1957</td>
<td>(nos 2-3) 2</td>
</tr>
<tr>
<td>1961</td>
<td>(nos 4-6) 2</td>
</tr>
<tr>
<td>1962</td>
<td>(nos 7-11) 2</td>
</tr>
<tr>
<td>1963</td>
<td>(nos 12-18) 2</td>
</tr>
<tr>
<td>1964</td>
<td>(nos 19-29) 3</td>
</tr>
<tr>
<td>1965</td>
<td>(nos 30-32) 3</td>
</tr>
<tr>
<td>1966</td>
<td>(nos 33-44) 3</td>
</tr>
<tr>
<td>1967</td>
<td>(nos 45-51) 4</td>
</tr>
<tr>
<td>1968</td>
<td>(nos 52-59) 4</td>
</tr>
<tr>
<td>1969</td>
<td>(nos 60-71) 5</td>
</tr>
<tr>
<td>1970</td>
<td>(nos 72-83) 6</td>
</tr>
<tr>
<td>1971</td>
<td>(nos 84-101) 7</td>
</tr>
<tr>
<td>1972</td>
<td>(nos 102-115) 7</td>
</tr>
<tr>
<td>1973</td>
<td>(nos 116-131) 8</td>
</tr>
<tr>
<td>1974</td>
<td>(nos 132-143) 9</td>
</tr>
<tr>
<td>1975</td>
<td>(nos 144-165) 9</td>
</tr>
<tr>
<td>1976</td>
<td>(nos 166-187) 10</td>
</tr>
<tr>
<td>1977</td>
<td>(nos 188-218) 12</td>
</tr>
<tr>
<td>1978</td>
<td>(nos 219-255) 14</td>
</tr>
<tr>
<td>1979</td>
<td>(nos 256-274) 16</td>
</tr>
<tr>
<td>1980</td>
<td>(nos 275-289) 18</td>
</tr>
<tr>
<td>1981</td>
<td>(nos 290-304) 19</td>
</tr>
<tr>
<td>1982</td>
<td>(nos 305-323) 20</td>
</tr>
<tr>
<td>1983</td>
<td>(nos 324-338) 22</td>
</tr>
<tr>
<td>1984</td>
<td>(nos 339-360) 24</td>
</tr>
<tr>
<td>1985</td>
<td>(no 361) 26</td>
</tr>
<tr>
<td>1988</td>
<td>(nos 362-364) 27</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix I</td>
<td>.......... 28</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix II</td>
<td>.......... 31</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1954 (no 1)


1957 (nOS 2-3)

1961 (nOS 4-6)


1962 (nOS 7-11)


1963 (nOS 12-18)


1964 (nOS 19-29)


1965 (nOS 30-32)

2. [with slight differences] Chapter 2, The order of things

1966 (nOS 33-44)

2. [with slight differences] Chapter 2, The order of things


1. "Maurice Blanchot, the thought from outside" Foucault/Blanchot (New York: Zone Books, 1987), pp. 7-60. Translated by Brian Massumi.


1967 (nOS 45-51)


1968 (nOS 52-59)

2. [enlarged ed.] This is not a pipe (with illustrations and letters by Rene Magritte)  
(Berkeley: University of California Press, 1983). Translated and edited by James  
Harkness. [This version has significant variations from the version in Dit et Ecrits.]  
3. "This is not a pipe" J. Faubion, ed., Aesthetics, method and epistemology (New York:  

055 1. "Foucault responds to Sartre" S. Lotringer, ed., Foucault live (interviews, 1966-84)  
(New York: Semiotext(e), 1989), pp. 35-43. Translated by John Johnston.  

Translated by Anthony Nazarro.  
2. "History, discourse, discontinuity" R. Boyers, ed., Psychological man (New York:  
[Republication of 058.1 above.]  
Colin Gordon.  
4. "Politics and the study of discourse" C. Gordon, ed., The Foucault effect (Chicago:  
University of Chicago, 1991), pp. 53-72. Translated by Colin Gordon. [Extensive  
revision of 058.3 above.]  
5. "History, discourse and discontinuity" S. Lotringer, ed., Foucault live (interviews,  
Nazarro. [Republication of 058.1 above.]

059 1. [abridged] "On the archaeology of the sciences" Theoretical practice 3-4 (Autumn  
2. "On the archaeology of the sciences: response to the epistemology circle" J. Faubion,  
Translation extensively modified.  
3. "On the archaeology of the sciences: response to the epistemology circle" P. Rabinow  
[Republication of 059.2 above.]

1969 (nOS 60-71)

061 1. See 050.

066 1. "The archæology of knowledge" S. Lotringer, ed., Foucault live (interviews, 1966-84)  
(New York: Semiotext(e), 1996), pp. 57-64. Translated by John Johnston.

5. See also 258. [258 is a modification of this lecture, originally presented in English.]

1970 (nOS 72-83)


1970 (nOS 72-83)


080


083

1971 (nOS 84-101)


101 [Cours au Collège de France, 1971]

1972 (nOS 102-115)


2. See also 102. [This is an earlier, and quite different, version than 102.]


9. 1973 (nOS 116-131)


131 [Cours au Collège de France, 1973]

1974 (nOS 132-143)


137 1. [Lecture III ONLY (DE v. 2, pp. 570-588 only) — original French includes five lectures and a roundtable discussion] "Truth and judicial forms" Social Identities 2:3 (October 1996), pp. 327-341. Translated by Lawrence Williams with Catherine Merlen.

140 1. [some omissions] "Film and popular memory" Radical philosophy 11 (Summer 1975), pp. 24-29. Translated by Martin Jordin.

1975 (nOS 144-165)


5. See also 257.


2. See also 192.

187 [Cours au Collège de France, 1976]
1977 (nos 188-218)


193 [Cours au Collège de France 1976]
194  [Cours au Collège de France 1976]


1978 (nOS 219-255)
3. See also 361.


239 [Cours au Collège de France 1978]


1. "Interview with Michel Foucault" New German critique 16 (Winter 1979) pp. 155-156. Translated from the German by J. D. Steakley.


1. "Investigative reports' about ideas" unpublished manuscript. Translated by Richard A. Lynch.


[Cours au Collège de France 1978]

1979 (nOS 256-274)
2. See 168. [This is a reedition, with additional material.]

5. See also 069.

2. [Abridged excerpts: omits two interlocutors and MF's discussion of interlocutors] [Untitled interview] Semiotext(e) Special ("Loving Boys/Loving Children" issue) (Summer 1980) pp. 44, 40-42. Translated by Daniel Moshenberg.

264 1. "The simplest of pleasures" Fag rag 29, p. 3. Translated by Mike Riegle and Gilles Barbadette.


266 1. "For an ethics of discomfort" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 1997), pp. 135-145. Translated by Lysa Hochroth.
3. "For an ethics of discomfort" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 2007), pp. 121-127. Translated by Lysa Hochroth. [Republication of 266.1 above.]


2. See 280.

274  [Cours au Collège de France 1979]

1980 (nOS 275-289)


280  1. "Conversation with Michel Foucault by Millicent Dillon" Threepenny review 1:1 (winter/spring 1980), pp. 4-5.
3. See 272.


1. See 276. With some French additions not translated.

[Cours au Collège de France, 1980]

1981 (nOS 290-304)

7. See 364.

1. "Friendship as a lifestyle: an interview with Michel Foucault" Gay Information 7 (Spring 1981), pp. 4-6.

4. "So is it important to think?" P. Rabinow and N. Rose, eds., The essential Foucault (New York: New Press, 2003), pp. 170-173. [Republication of 296.3 above.]

1. "The meshes of power" J. Crampton and S. Elden, eds., Space, knowledge, power: Foucault and geography (Aldershot, England: Ashgate Press, 2007), pp. 153-162. Translated by Gerald Moore. [This is a translation of Foucault's lecture only (pp. IV:182-194); a discussion that followed (pp. IV:195-201) is not translated.]
2. See 315.


[ COURS AU COLLÈGE DE FRANCE, 1981]

1982 (nÖS 305-323)


1. "Space, knowledge, and power" Skyline, the architecture and design review (March 1982), pp. 16-20. English original.


1. "The social triumph of the sexual will: a conversation with Michel Foucault" Christopher street 6:4 (nº 64, fall 1982), pp. 36-41. Translated by Brendan Lemon.


1. See 297.


[Cour au Collège de France, 1982]

1983 (nºs 324-338)


3. "How much does it cost for reason to tell the truth?" S. Lotringer, ed., Foucault live (interviews, 1966-84) (New York: Semiotext(e), 1989), pp. 233-256. Translated by Mia Foret and Marion Martius (from a German ed. in Spuren?).
9. [slightly altered] Chapter 1, The care of the self

1. See 340.
1984 (nos 339-360)

    3. "What is Enlightenment?" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 1997), pp. 101-133. Translated by Catherine Porter. [Reprint of 339.1 above.]
    6. "What is Enlightenment?" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 2007), pp. 97-119. Translated by Catherine Porter. [Republication of 339.1 above.]


344 1. See 326.


6. "What is revolution?" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 2007), pp. 83-95. Translated by Lysa Hochroth. [Republication of 351.5 above.]

1. See 357.


1985 (no 361)  

3. See also 219.
1988 (nOS 362-364)


3. See 291.
Appendix I
Texts not included in *Dits et Écrits* but included in Jacques Lagrange's "Complément bibliographique"

N.B.: The following English texts are not included in *Dits et Écrits*, but are listed in the supplemental bibliography by Lagrange (v.4, pp. 829-838). These items are numbered "CB" for "Complément bibliographique." The initial sixteen entries are listed in the order in which they appear in Lagrange's supplement; subsequent entries are listed in the order that they were added to this bibliography (to avoid renumbering of previously listed items).

1972 L. [Histoire de la folie à l'âge classique (Paris: Gallimard, 1972).]


CB-06 1980 Cit. [« An interview with Michel Foucault » Inside (magazine hebdomadaire du Daily Californian, université de Berkeley) (November 10, 1980) p. 15.]

1988 Cit. [« Power, moral values and the intellectual » History of the present n° 4 (Spring 1988), pp. 1-2, 11-13.]


6.2 (extracts) "An interview with Michel Foucault" Inside (Daily Californian) (November 10, 1980) p. 15.


7.1 "Michel Foucault's new clothes" The Village voice v. 26, nº 18 (Apr 29-May 5, 1981), pp. 1, 40-42. [Includes quotations from an interview with C. Romano, New York, fall 1980.]


CB-10 1983 Cit. [« The power and politics of Michel Foucault" Inside (April 22, 1983) pp. 7, 20-22.]


CB-11 1984 Cit. [« Du pouvoir », L'Express n° 1722 July 6-12, 1984, pp. 56-68.]


CB-12 1984 Cit. "A last interview with French philosopher Michel Foucault." City paper 8:3 (Jul 27-Aug 2, 1984), p. 18.]

12.1 "A last interview with French philosopher Michel Foucault." City paper 8:3 (Jul 27-Aug 2, 1984), p. 18. (conducted in March 1984 by Jamin Raskin.) English original.


13.2 Fearless speech. J. Pearson, ed. (Semiotext(e), 2001).
CB-14 1986 Cit. [« Foucault, passé-frontières de la philosophie », Le Monde Sept. 6, 1986. (propos cités par R.-P. Droit, 20 juin 1975)]

15.2 "What our present is" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 1997), pp. 147-168. Translated by Lysa Hochroth.
15.3 "What our present is" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 2007), pp. 129-143. Translated by Lysa Hochroth. [Republication of CB 15.1 above.]

CB-16 1990 Posth. [« Qu'est-ce que la critique? (Critique et Aufklärung) » Bulletin de la Société française de Philosophie 84 (1990), pp. 25-63. (communication à la Société française de philosophie, séance du 27 mai 1978)]
16.2 "What is critique?" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 1997), pp. 23-82. Translated by Lysa Hochroth.
16.3 "What is critique?" P. Rabinow and N. Rose, eds., The essential Foucault (New York: New Press, 2003), pp. 263-278. [Republication of CB 16.2 above.]
16.4 "What is critique?" D. Ingram, ed., The political (Malden, MA: Blackwell, 2002), pp. 191-211. Translated by Lysa Hochroth. [Republication of CB 16.2 above.]
16.5 "What is critique?" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 2007), pp. 41-81. Translated by Lysa Hochroth. [Republication of CB 16.2 above.]


18.1 "Introduction to Kant's Anthropology from a pragmatic point of view" http://www.generation-online.org/p/fpfoucault1.htm Translated by Arianna Bove.

CB-19 1984 Posth. [« La phobie d'État » Libération n° 967, 30 juin-1er juillet, p. 21 (extrait du cours du Collège de France, 31 janvier 1979.)]
Appendix II

Other short texts by Foucault available in English

N.B.: The following English texts are not included in Dits et Écrits, nor are they included in the supplemental bibliography by Lagrange. All entries are listed in the order that they were added to this bibliography. These items are numbered "OT," to designate that these are "other texts," not included in Dits et Écrits.

When appropriate, archival catalog numbers are included. "Saulchoir" refers to the catalog numbers introduced at the Bibliothèque du Saulchoir, Paris. See the accompanying bibliographical crossreference for more information about these holdings. Since the Fonds Michel Foucault was transferred in 1998 to the Institut Mémoire de l'Édition Contemporaine, Paris, these catalog numbers may eventually be superseded, but were still in use in January 1999.

"Clark" refers to the annotated bibliography of Foucault's work by Michael Clark.

OT-01 1.1 "Truth and subjectivity," Howison Lectures, Oct. 20 & 21, 1980, University of California at Berkeley. (typescript, available on audiocassette; text and tape also available at the University of California, Berkeley special collections held in the Bancroft Library.) Cf. also OT-02.

OT-02 2.1 "About the beginning of the hermeneutics of the self: two lectures at Dartmouth" Political theory 21:2 (May 1993) pp. 198-227. English original. [These lectures, given Nov. 17 and 24, 1980, are very similar to the Howison lectures that MF gave in Oct. 1980 (OT-01); and correspond to Lectures III, IV and V, «Mal faire, dire vrai», given May 1981 in Leuven (Saulchoir nº D201)]


2.3 "Subjectivity and truth" and "Christianity and confession" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 1997), pp. 171-231. [Revised version of 2.1 above.]

2.4 "Subjectivity and truth" and "Christianity and confession" S. Lotringer, ed., The politics of truth (Semiotext(e), 2007), pp. 147-191. [Republication of OT 2.3 above.]

OT-03 3.1 "Discussions with Hubert L. Dreyfus and Paul Rabinow" 15, 19, 21 April 1983 (18 typescripts) [Saulchoir nº D250.]

OT-04 4.1 "Afterword" L. Martin, H. Gutman, and P. Hutton, eds., Technologies of the self: a seminar with Michel Foucault (Amherst: Univ. of Massachusetts Press; 1988), p. 163. English original [from Foucault's final lecture at Vermont].


OT-06 6.1 "Discourse and repression" Unpublished manuscript, 23 leaves. Dated "Berkeley, May 8, 1975." Transcribed by John Leavitt. Available for consultation at the Bancroft Library, University of California, Berkeley, CA, catalog nº MSS 90/136 Z, Box 1, Folder 1:8. [Macey notes that this is slightly different from OT 6.2 and incomplete.]

6.2 "On infantile sexuality" undated typescript. [Listed in Macey bibliography, nº 175.]


OT-09 9.1 Phillip Horwitz, "Don't cry for me academia" Jimmy & Lucy's House of K 2, August 1984, pp. 78-80. [Conversations with Foucault.]


OT-12 [Conducted in 1978 and published in Nameh-yi Kanun-I Nevisandegan (Publication of the Center of Iranian Writers), no. 1 (Spring 1979): 9-17.]